

CINE INVISIBLE

FESTIVAL INTERNACIONAL FILM SOZIALAK 2026 BILBAO



INFORMAZIOA:

Tel.: 946 024 668

e-mail: info@kcd-ongd.org

www.kcd-ongd.org

ALDA DEZAGUN GIDOIA

Munduan itzelezko aberastasun materiala eta jakintza dago, gu-txi batzuen eskuetan baina. Desberdinkeria horrek eta giza aztar-nak kolapso globalera garamatzate, arrisku handiz.

Gero eta gehiago, korporazio handien teknologien eta algorit-moen mende gaude. Baina, bada tresna horiek eman ezin digu-ten zerbait: maitatzeko eta zaintzeko gaitasuna, eta, batez ere, humanizatzen gaituzten balioak. Teknologia horiekiko mende-kotasuna zenbat eta handiagoa, orduan eta gehiago urruntzen gara kolektiboa den horretatik eta guztien on globaletik.

Bilboko «Film Sozialak» Zinema Ikusezinaren Nazioarteko Jaialdiaren 18. edizioan mundu hobeia sustatzeko ahaleginari eusten diogu. Eta aliantza ugari ditugu bide horretan: lanbide-heziketako eta batxilergoko 21 ikastetxe, erakundeak, hain-bat udalerri, milaka errealizadore, eta ikusle konprometituak, Jaialdia ikusgarri egiten dutenak.

Kasu askotan ikusezinak diren milioika lagunen etikarik eta kon-promisorik gabe, guztia okerragoa zatekeen. Horien guztien balioa da gure aberastasunik handiena; zaintzen, salatzen, antolatzen, maitatzen, sortzen eta mundu hobeia eraikitzeko aukerak bilatzen dihardutenen balioa, alegia. **Haiei irudimena, emozioak eta besar-kadak gai dira inposatzen dizkiguten gidoietako asko aldatzeko.**

Aurten, Martaren garrasi isila iritsi zaigu Guatemalatik. Ez da mezu sumina; artearen, hezkuntzaren eta kulturaren bidez ekiteko deia da. Izan ere, armen eta gerraren zalapartaren au-rrean, gorroto-diskurtsoen aurrean, emozioak piztuko dituzten ekintzak behar ditugu, pertsonak batuko dituztenak, inor ezin dela atzean geratu gogoraraziko digutenak.

Zinema Ikusezinaren Jaialdia aldarria ere bada. Mundu berri bat sortzeko gonbita, non pertsona orok asko duen emateko.

Idatz dezagun gidoi on bat, aurrerabidea eragozten diguten es-zenak kenduta. Guztion artean gai izango garela filmaketa-plan on bat martxan jarriko dugu, hunkituko gaituena, justiziazko eta bakezko mundu bat lortze aldera.

Izan ere, emoziorik gabe ez dago eraldaketarik.

Aldaketaren filmaketan ikusiko dugu elkar.

J. Carlos Vázquez Velasco

Zuzendaria

Kultura Communication Desarrollo KCD GGKE

Bilboko "Film Sozialak" Zinema Ikusezinaren Nazioarteko Jaialdia

CAMBIEMOS EL GUIÓN

Existe en el mundo una riqueza material y un conocimiento gigantesco, concentrados en pocas manos. Una desigualdad que, junto a la huella humana, nos acerca peligrosamente a un colapso global.

Cada vez dependemos más de las tecnologías de las grandes corporaciones y de sus algoritmos. Pero hay algo que estas herramientas no nos pueden ofrecer: **la capacidad de amar, de cuidar y esos valores que nos humanizan.** Cuanto más dependientes somos de estas tecnologías, más nos alejamos de lo colectivo y del Bien Común Global.

En la 18.^a edición del Festival Internacional de Cine Invisible «Film Sozialak» de Bilbao seguimos empeñados en promover un mundo mejor. Para ello contamos con muchas alianzas: **21 centros educativos, instituciones, municipios, realizadoras y realizadores y un público comprometido que hace visible el Festival.**

Sin la ética y el compromiso de millones de personas, muchas de ellas invisibles, todo sería peor. Quienes cuidan, denuncian, se organizan, aman, crean y buscan alternativas son una de nuestras mayores riquezas. **Su imaginación, sus emociones y sus abrazos son capaces de cambiar muchos de los guiones que se nos imponen.**

Este año, desde Guatemala, nos llega el grito sordo de Marta. No es un mensaje de ira; es una llamada a la acción a través del arte, la educación y la cultura. Frente al ruido de las armas y la guerra y frente a los discursos de odio, necesitamos acciones que despierten emociones, unan a las personas y nos recuerden que nadie se puede quedar atrás.

El Invisible también es un clamor. Una invitación a crear un mundo nuevo donde todas las personas tienen mucho que aportar.

Escribamos un buen guion, eliminando las escenas que nos impiden avanzar. Entre todas y todos podemos poner en marcha **un buen plan de rodaje para alcanzar un mundo de justicia y paz.**

Porque sin emoción no hay transformación.

Nos vemos en este rodaje del cambio.

J. Carlos Vázquez Velasco

Director

Kultura Communication Desarrollo KCD ONGD

Festival Internacional de Cine Invisible “Film Sozialak” de Bilbao

BIZITZAREN ZAINDARIAK GUARDIANAS DE LA VIDA

ARGAZKI ERAKUSKETA - EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA

ROLL UP

URRIAK 15 - 22 OCTUBRE

Zinemaldiaren bulegoa Azkuna Zentroan
Oficina del Festival en Azkuna Zentroa

KUBOAK / CUBOS

URRIAK 13 - 23 OCTUBRE

Bilboko toki desberdinetan
En diferentes puntos de Bilbao

METRO BILBAO

URRIAK 1 - 15 OCTUBRE

Eliptikoa geralekua
Estación de Eliptikoa

URRIAK 15 - 30 OCTUBRE

Alde zaharreko geralekuan
(San Nikolas irteera)
Estación del Casco Viejo
(salida San Nicolás)



© Imanol Bueno Bernaola



Emakume batek egin
Realizada por una mujer



Talde lana
Obra colectiva



Gizon batek egin
Realizada por un hombre



Genero ez bitarreko pertsona batek egin
Realizada por una persona de género no binario



Cine
Forum



Euskarazko edukia
Contenido en euskera

DD.HH.: Giza eskubideak
Derechos Humanos

E.G.: Genero ekitatea
Equidad de Género

D.S.: Iraunkortasuna
Sostenibilidad

INT.: Kulturartekotasuna
Interculturalidad



Zeinuen hizkuntzarekin
Con lengua de signos

GAZTEEN: Gazteen Klaketa
Claqueta joven

HEZKUNTZA ZENTROAK / CENTROS EDUCATIVOS

CIFP Tartanga LHII, Erandio; IES Mungia BHI, Mungia;
IES Ballonti BHI, Portugalete; CIFP Iurreta LHII, Iurreta;
CIFP Barakaldo LHII, Barakaldo; IES Ibarrekolanda
BHI, Ibarrekolanda, Bilbo; IES Aixerrota BHI, Getxo; IES
Artaza BHI, Leioa – Getxo; CIFP Elorrieta-Errekamari
LHII, Bilbo; IES Saturnino de la Peña BHI, Sestao; IMFPB
Bituritxa OLHUI, Barakaldo; IES Bengoetxe BHI, Galdakao;
IES Gernika BHI, Gernika; IES Uribe Kosta BHI, Plentzia;
IES Eskurtze BHI, Bilbo; IES Zaroabe BHI, Amurrio; La
Mennais, Berrio-Otxoa Ikastetxea, Bilbo; IES Julio Caro
Baroja BHI, Getxo, CIFP MEKA LHII, Elgoibar; IES Ondarroa
BHI, Ondarru; IES Arratia BHI, Arratia

Ikasleentzako proiektzioak / Proyecciones para el alumnado
5 eguneko emanaldia / 5 días de proyección

DATAK ETA ORDUTEGIAK ZENTRO BAKOITZEAN GALDETU
PARA FECHAS Y HORARIOS CONTACTAR CON CADA CENTRO

Saioa 1 Sesión

- **MATXOTE**    GAZTEEN
Fikzioa. Euskadi (2 min.) V.O. Euskera.
- **RECONNECT**   SOST
Fikzioa. Austria (1 min.) V.O. Inglés. SUBT. Castellano, Euskera
- **DEFORMAN**  E.G
Fikzioa. Cuba (3 min.) V.O. Castellano.
- **YA HANOUNI**    DDHH
Fikzioa. Francia, Palestina (3 min.) V.O. Árabe. SUBT. Castellano, Euskera
- **TRAJE Y TUPPER**  SOST
Fikzioa. España (20 min.) V.O. Castellano SUBT. Inglés
- **NI UN DIA MÉS**   DDHH
Fikzioa. Catalunya (20 min.) V.O. Catalán. SUBT. Castellano, Euskera

Saioa 2 Sesión

- **NORTE**   GAZTEEN
Fikzioa. Euskadi (3 min.) V.O. Castellano.
- **DEFENDIENDO EL TERRITORIO**  SOST
Dokumentala. Colombia, Alemania (8 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés
- **ULTRAMARINO**   E.G
Fikzioa. Euskal Herria (18 min.) V.O. Euskera. SUBT. Castellano
- **LA PREMIÈRE MARCHE**   DDHH
Fikzioa. Francia (18min.) V.O. Francés. SUBT. Castellano, Euskera

Saioa 3 Sesión

- **PÁNICO**   GAZTEEN
Fikzioa. Euskadi (3 min.) V.O. Castellano.

- **ÚLTIMA GENERACIÓN** ♀ SOST
Fikzioa. España (10 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés
- **BALLAD OF THE MOUNTAIN** ♂ SOST
Fikzioa. India (17 min.) V.O. Hindi SUBT. Castellano, Euskera
- **GAMBERRA** ♀ E.G
Fikzioa. España (20 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés

Saioa 4 Sesión

- **ITXAROPENA DAGO** ♀ SOST
Fikzioa. Euskadi (3 min.) V.O. Euskera. SUBT. Castellano, Euskera
- **COMO TE VE UNA AMIGA** ♀ DDHH
Dokumentala. España (4 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés
- **ET JE DEVIENDRAIS BELLE** ♀ E.G
Animazioa. Francia (10 min.) V.O. Francés. SUBT. Castellano, Euskera
- **¿DÓNDE ESTÁS?** ♀ DDHH
Fikzioa. España (14 min.) V.O. Euskera, Castellano. SUBT. Castellano parcial
- **HOMING** ♀ SOST
Fikzioa. España, Reino Unido (18 min.) V.O. Inglés, Persian (Farsi). SUBT. Castellano, Euskera

Saioa 5 Sesión

- **SIN CONTROL** ♀ SOST
Fikzioa. Euskadi (3 min.) V.O. Castellano
- **ZUMBADOS** ♂ E.G
Fikzioa. España (12 min.) V.O. Castellano. SUBT. Castellano
- **EL REGALO** ♀ INT
Fikzioa. España (14 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés
- **ƯỚC** ♂ DDHH
Fikzioa. Vietnam (20 min.) V.O. Vietnamita. SUBT. Castellano, Euskera

HALA DZIPO MUSIKA ESKOLA BARAKALDO

Saioa 19:30 sesión

Leku mugatuak. Sarrera doan / Aforo limitado. Entrada libre

Kilima Faktorian - San Bizente Kalea, 45 - Barakaldo

Urriak 8 osteguna / Jueves 8 de octubre

- **RECONNECT** ♀ ♂ SOST
Fikzioa. Austria (1 min.) V.O. Inglés. SUBT. Castellano, Euskera
- **YA HANOUNI** ♀ ♂ DDHH
Fikzioa. Francia, Palestina (3 min.) V.O. Árabe. SUBT. Castellano, Euskera
- **DEFENDIENDO EL TERRITORIO** ♀ SOST
Dokumentala. Alemania, Colombia (8 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés
- **ULTRAMARINO** ♀ ♂ E.G
Fikzioa. Euskal Herria (18 min.) V.O. Euskera. SUBT. Castellano
- **HOMING** ♀ ♂ INT.
Fikzioa. España, Reino Unido (18 min.) V.O. Inglés, Persian (Farsi). SUBT. Castellano, Euskera
- **GAMBERRA** ♀ E.G
Fikzioa. España (20 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés



CINEFORUM DE AULAS DE LA EXPERIENCIA EHU

BIZKAIA ARETOA-EHU - Sala Arriaga

Saioa 17:30 Sesión

Leku mugatuak. Sarrera doan / Aforo limitado. Entrada libre

Abandoibarra Etorb., 3, Abando, 48009 Bilbo. Bizkaia

Irailak 25, ostirala / Viernes 25 de septiembre

• FAISAIEN IRLA INT

Fikzioa. Euskal Herria (99 min.) V.O. Euskera. SUBT.
Castellano

ERROTA KULTUR ETXEA – ABADIÑO

Saioa 19:00 Sesión

Laubideta Kalea 22, 48220 Abadiño, Bizkaia

Urriak 9, ostirala / Viernes 9 de octubre

• RECONNECT SOST

Fikzioa. Austria (1 min.) V.O. Inglés. SUBT. Castellano, Euskera

• YA HANOUNI DDHH

Fikzioa. Francia, Palestina (3 min.) V.O. Árabe. SUBT.
Castellano, Euskera

• LA LIGA DDHH

Fikzioa. España (5 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés

• ORAIN ZER? E.G

Dokumentala. Euskal Herria (14 min.) V.O. Euskera,
Castellano. SUBT. Castellano

• UNA BOMBILLA EN CALIFORNIA SOST

Fikzioa. España (14 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés

• BIZIGARRITASUNA. LO QUE SOSTIENE LA VIDA SOST

Dokumentala. Euskal Herria (21 min.) V.O. Euskera,
Castellano. SUBT. Castellano

• FACDERE SOST

Fikzioa. España (22 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés

• **DE LA RESISTENCIA AL PODER** ♂ SOST

Dokumentala. Ecuador, El Salvador, Guatemala (25 min.) V.O. Castellano. SUBT. Castellano

Urriak 16, viernes / Viernes 16 de octubre

• **HOMING** ♀ ♂ INT

Fikzioa. España, Reino Unido (18 min.) V.O. Inglés, Persian (Farsi). SUBT. Castellano, Euskera

• **LA PREMIÈRE MARCHÉ** ♂ DDHH

Fikzioa. Francia (18 min.) V.O. Francés. SUBT. Castellano, Euskera

• **NO SABÍAN QUE ÉRAMOS SEMILLA** ♀ DDHH

Dokumentala. Colombia, Argentina (28 min.) V.O. Castellano. SUBT. Castellano

• **AS AVENTURAS DO ANGOSAT** ♂ DDHH

Fikzioa. Angola, España (34 min.) V.O. Portugués. SUBT. Castellano

ARRIOLA ANTZOKIA ELORRIO

Saioa 20:00 sesión

Sarrera 3€ entrada

Elizburu Kalea, 3, 48230 Elorrio. Bizkaia

Urriak 10, larunbata / Sábado 10 de octubre

• **RECONNECT** ♀ INT SOST

Fikzioa. Austria (1 min.) V.O. Inglés. SUBT. Castellano, Euskera

• **YA HANOUNI** ♀ ♂ DDHH

Fikzioa. Francia, Palestina (3 min.) V.O. Árabe. SUBT. Castellano, Euskera

• **LA LIGA** ♂ DDHH

Fikzioa. España (5 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés

• **DEFENDIENDO EL TERRITORIO** ♀ SOST

Dokumentala. Colombia, Alemania (8 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés

- **ULTRAMARINO** ♀🌀 E.G
Fikzioa. Euskal Herria (18 min.) V.O. Euskera. SUBT. Castellano
- **HOMING** ♀♂🌀 INT.
Fikzioa. España, Reino Unido (18 min.) V.O. Inglés, Persian (Farsi). SUBT. Castellano, Euskera
- **ƯỚC** ♂🌀 DDHH
Fikzioa. Vietnam (20 min.) V.O. Vietnamita. SUBT. Castellano, Euskera
- **BAJO EL POLVO, NUESTRA TIERRA** ♂ SOST
Dokumentala. Brasil, España (24 min.) V.O. Portugués. SUBT. Castellano

Urriak 11, igandea / Domingo 11 de octubre

- **وَبَرَكِي قصفوا هون الليلة؟ - WHAT IF THEY BOMB HERE TONIGHT ?** ♂ DDHH
Fikzioa. Líbano (17 min.) V.O. Árabe. SUBT. Castellano
- **DESARMANDO LA GUERRA** ♀ SOST
Dokumentala. España (80 min.) V.O. Castellano. SUBT. Castellano

Urriak 12, astelehena / Lunes 12 de octubre

- **ORAIN ZER?** ♀🌀 E.G
Dokumentala. Euskal Herria (14 min.) V.O. Euskera, Castellano. SUBT. Castellano



- **UNA BOMBILLA EN CALIFORNIA** ♂ SOST
Fikzioa. España (14 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés
- **TIERRA PALESTINA. CAMBIO GLOBAL** ♂ SOST
Dokumentala. Palestina, Chile, España, México (73 min.)
V.O. Castellano, Árabe. SUBT. Castellano

COLEGIO MAYOR MIGUEL DE UNAMUNO

Saioa 18:30 sesión

**Agirre Lehendakariaren Etorb., 140, Deusto, 48015
Bilbao, Bizkaia**

Urriak 13, asteartea / Martes 13 de octubre

- **RECONNECT** ♀  SOST
Fikzioa. Austria (1 min.) V.O. Inglés. SUBT. Castellano,
Euskera
- **DEFENDIENDO EL TERRITORIO** ♀ SOST
Dokumentala. Alemania, Colombia (8 min.) V.O.
Castellano. SUBT. Inglés
- **ORAIN ZER?** ♀  E.G
Dokumentala. Euskal Herria (14 min.) V.O. Euskera,
Castellano. SUBT. Castellano
- **LA PREMIÈRE MARCHE** ♂  DDHH
Fikzioa. Francia (18min.) V.O. Francés. SUBT. Castellano,
Euskera
- **GAMBERRA** ♀ E.G
Fikzioa. España (20 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés



Urriak 14, asteazkena / Miércoles 14 de octubre

- **YA HANOUNI** ♀ ♂ 🌀 DDHH
Fikzioa. Frantzia, Palestina (3 min.) V.O. Árabe. SUBT.
Castellano, Euskera
- **HOMING** ♀ ♂ 🌀 INT.
Fikzioa. España, Reino Unido (18 min.) V.O. Inglés, Persian (Farsi). SUBT. Castellano, Euskera
- **DE LA RESISTENCIA AL PODER** ♂ 🌀 SOST
Dokumentala. Ecuador, El Salvador, Guatemala (25 min.)
V.O Castellano. SUBT. Castellano

ZINE-ANTZOKIA ZALLA

Saioa 19:00 sesión

Leku mugatuak. Sarrera doan / Aforo limitado. Entrada libre

Trenbide Hiribidea, 2 – Zalla

Proyección matinal para los centros educativos de:
Maristak Zalla Ikastetxea. IES Zalla BHI

Urriak 20, astertea / Martes 20 de octubre

- **RECONNECT** ♀ 🌀 SOST
Fikzioa. Austria (1 min.) V.O. Inglés. SUBT. Castellano,
Euskera
- **YA HANOUNI** ♀ ♂ 🌀 DDHH
Fikzioa. Frantzia, Palestina (3 min.) V.O. Árabe. SUBT.
Castellano, Euskera
- **DEFENDIENDO EL TERRITORIO** ♀ SOST
Dokumentala. Alemania, Colombia (8 min.) V.O.
Castellano. SUBT. Inglés
- **ET JE DEVIENDRAIS BELLE** ♀ 🌀 E.G
Animazioa. Frantzia (10 min.) V.O. Francés. SUBT.
Castellano, Euskera
- **BALLAD OF THE MOUNTAIN** ♂ 🌀 SOST
Fikzioa. India (17 min.) V.O. Hindi SUBT. Castellano,
Euskera

• **U'OC**   DDHH
Fikzioa. Vietnam (20 min.) V.O. Vietnamita. SUBT.
Castellano, Euskera

• **NI UN DIA MÉS**   DDHH
Fikzioa. Catalunya (20 min.) V.O. Catalán. SUBT.
Castellano, Euskera

Saioa 19:00 Sesión

Urriak 20, asteartea / Martes 20 de octubre

• **RECONNECT**   SOST
Fikzioa. Austria (1 min.) V.O. Inglés. SUBT. Castellano,
Euskera

• **YA HANOUNI**    DDHH
Fikzioa. Francia, Palestina (3 min.) V.O. Árabe. SUBT.
Castellano, Euskera

• **DEFENDIENDO EL TERRITORIO**  SOST
Dokumentala. Alemania, Colombia (8 min.) V.O.
Castellano. SUBT. Inglés

• **LA GUARDIANA DE LAS SEMILLAS**   SOST
Fikzioa. Euskadi (10 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés

• **EL VIAJE**  INT
Fikzioa. México (10 min.) V.O. Castellano. SUBT.
Castellano

• **¡POR LAS TETAS DE LUCÍA!**  E.G
Fikzioa. Catalunya (18 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés

• **ULTRAMARINO**   E.G
Fikzioa. Euskal Herria (18 min.) V.O. Euskera. SUBT.
Castellano

• **HOMING**    INT
Fikzioa. España, Reino Unido (18 min.) V.O. Inglés, Persian
(Farsi). SUBT. Castellano, Euskera

• **LA PREMIÈRE MARCHÉ**   DDHH
Fikzioa. Francia (18 min.) V.O. Francés. SUBT. Castellano,
Euskera

AZKUNA ZENTROA BILBAO INAUGURAZIOA / INAUGURACIÓN

Urriak 15 osteguna, 19:30ean.

Jueves 15 de octubre, 19:30 h.

(Gonbidapenarekin / con invitación)



EKITALDIA
ACTUACIÓN
**SUNITA
MIRLANDA**
ABESTU, SENTITU,
PARTEKATU

KONTZERTUA / CONCIERTO
RŪH DUO
PALESTINA

Emanaldiak / Proyecciones

- **RECONNECT** ♀ ♂ SOST
Fikzioa. Austria (1 min.) V.O. Inglés. SUBT. Castellano, Euskera
- **YA HANOUNI** ♀ ♂ DDHH
Fikzioa. Francia, Palestina (3 min.) V.O. Árabe. SUBT. Castellano, Euskera
- **ORAIN ZER?** ♀ ♂ E.G
Dokumentala. Euskal Herria (14 min.) V.O. Euskera, Castellano. SUBT. Castellano
- **AS AVENTURAS DO ANGOSAT** ♂ DDHH
Fikzioa. Angola, España (34 min.) V.O. Portugués. SUBT. Castellano

AZKUNA ZENTROA BILBAO
BUKAERA / CLAUSURA

Urriak 22 osteguna, 19:30ean.
Jueves 22 de octubre, 19:30 h.
[Gonbidapenarekin / con invitación]



Musika, ikus-entzunezko emanaldiak eta Sari-banaketa
Actuaciones, proyecciones y entrega de Premios

**DANIEL
USECHE**

Saxo-jotzailea
Saxofonista



KONTZERTUA
CONCIERTO

**ALARMA
MOREA**





GOLEM ZINEMAK BILBAO / CINES GOLEM

Saioak 17:00 - 19:15 - 21:30 sesiones

Sarrera 2,70€ entrada

6 sarrerako bonua / Bonos de 6 entradas: 12€

Arriquirar Enparantza, 4 – Bilbao. Bizkaia

Urriak 16, ostirala / Viernes 16 de octubre

17:00etan

- **AXERI DANTZA, HERRI BATEN ERRITUA** ♂🌀 E.G
Dokumentala. Euskal Herria (58 min.) V.O Euskera. SUBT. Castellano
- **ULTRAMARINO** ♀🌀 E.G
Fikzioa. Euskal Herria (18 min.) V.O. Euskera. SUBT. Castellano
- **BIZIGARRITASUNA. LO QUE SOSTIENE LA VIDA** ♀🌀🎬
SOST.
Dokumentala. Euskal Herria (21 min.) V.O Euskera, Castellano. SUBT. Castellano

19:15ean

- **MY GRANDMOTHER'S SECRET** ♀ E.G
Dokumentala. Egipto (12 min.) V.O. Árabe. SUBT. Castellano

• **HOMING** ♀ ♂ 🌐 INT.

Fikzioa. España, Reino Unido (18 min.) V.O. Inglés, Persian (Farsi). SUBT. Castellano, Euskera

• **PRISIÓN RUANDA: LA LISTA NEGRA DE KAGAME** ♂ 🎮 DDHH

Dokumentala. Ruanda, Bélgica, España (61 min.) V.O. Castellano, Ingles, Frances. SUBT. Castellano

21:30ean

• **FAISAIEN IRLA** ♂ 🌐 🎮 INT

Fikzioa. Euskal Herria (99 min.) V.O. Euskera. SUBT. Castellano

Urriak 17, larunbata / Sábado 17 de octubre

17:00etan

• **CARA DE BICICLETA** ♀ 🎮 E.G

Dokumentala. Euskal Herria (23 min.) V.O. Castellano, Euskera. SUBT. Castellano parcial

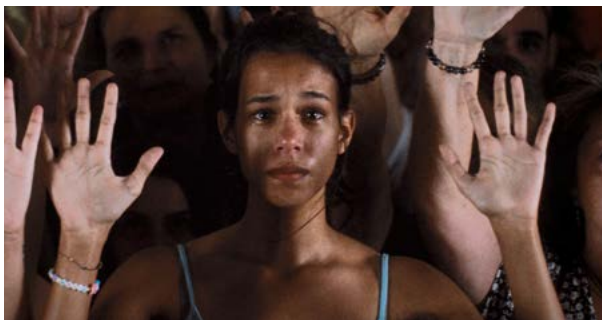
• **COMPARSA** ♀ 🎮 E.G

Dokumentala. Guatemala, Estados Unidos (78 min.) V.O. Castellano. SUBT. Castellano

19:15ean

• **LE JEUNE SOFIANE** ♂ INT

Fikzioa. Francia (29 min.) V.O. Francés. SUBT. Castellano



- **TIERRA PALESTINA. CAMBIO GLOBAL** ♂♂ SOST
Dokumentala. Palestina, Chile, España, México (73 min.)
V.O. Castellano, Árabe. SUBT. Castellano

21:30ean

- **EVERYBODY LOVES TOUDA** ♂ DDHH
Fikzioa. Marruecos (102 min.) V.O. Árabe. SUBT. Castellano

Urriak 18, igandea / Domingo 18 de octubre

17:00etan

- **EL REGALO** ♀♂ INT
Fikzioa. España (14 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés
- **FACDERE** ♂ SOST
Fikzioa. España (22 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés
- **BAJO EL POLVO, NUESTRA TIERRA** ♂♂ SOST
Dokumentala. Brasil, España (24 min.) V.O. Portugués.
SUBT. Castellano
- **LINAJE-CAPÍTULO U'WA: EL VUELO DE LA ABEJA** ♂
SOST
Dokumentala. Colombia (26 min.) V.O. Castellano,
Uwkuwa. SUBT. Castellano parcial

19:15ean

- **MANADAS ALFA** ♀ E.G
Animazioa. España (4 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés
- **LA BERMA** ♂♂ DDHH
Dokumentala. Sáhara Occidental, España (91 min.) V.O.
Hassanía, Castellano. SUBT. Castellano parcial

21:30ean

- **¿DÓNDE ESTÁS?** ♀♂ DDHH
Fikzioa. España (14 min.) V.O. Euskera, Castellano. SUBT.
Castellano parcial
- **LA PREMIÈRE MARCHÉ** ♂🇫🇷 DDHH
Fikzioa. Francia (18min.) V.O. Francés. SUBT. Castellano,
Euskera

• **NI UN DIA MÁS** ♂🌐 DDHH

Fikzioa. Catalunya (20 min.) V.O. Catalán. SUBT.
Castellano, Euskera

• **BEATRIZ ABRIÓ EL CAMINO** ♀🌐 E.G

Dokumentala. El Salvador (26 min.) V.O. Castellano. SUBT.
Inglés

Urriak 19, astelehena / Lunes 19 de octubre

17:00etan

• **EL VIAJE** ♀ INT

Fikzioa. México (10 min.) V.O. Castellano. SUBT. Castellano

• **HALIMA-EINE ANLEITUNG ZUM STARKSEIN** ♀ E.G

Fikzioa. Alemania, Somalia (24 min.) V.O. Somalí. SUBT.
Castellano

• **SINFRONTERAS** ♂ INT

Dokumentala. Costa Rica, Nicaragua (28 min.) V.O.
Castellano. SUBT. Castellano

• **ENTRE POLVO Y SUEÑOS** ♂ SOST

Dokumentala. Perú (37 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés

19:15ean

• **DEFENDIENDO EL TERRITORIO** ♀🌐 SOST

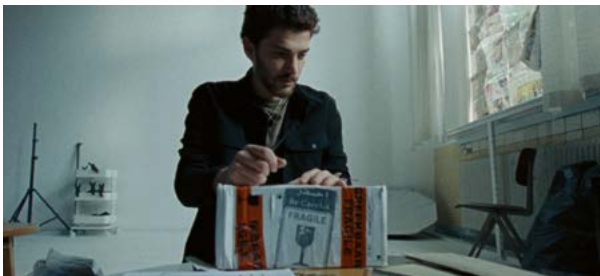
Dokumentala. Colombia, Alemania (8 min.) V.O.
Castellano. SUBT. Inglés



- **TRAVAS SOBREVIVIENTES** ♀ ♂ ⚙ DDHH
Dokumentala. Argentina (11 min.) V.O. Castellano. SUBT. Castellano
- **LAST SHOT** ♂ ⚙ DDHH
Fikzioa. Palestina, Países Bajos (18 min.) V.O. Inglés, Árabe. SUBT. Castellano
- **DE LA RESISTENCIA AL PODER** ♂ ⚙ SOST
Dokumentala. Ecuador, El Salvador, Guatemala (25 min.) V.O. Castellano. SUBT. Castellano
- **NO SABÍAN QUE ÉRAMOS SEMILLA** ♀ ⚙ DDHH
Dokumentala. Colombia, Argentina (28 min.) V.O. Castellano. SUBT. Castellano

21:30ean

- **YA HANOUNI** ♀ ♂ ⚙ DDHH
Fikzioa. Francia, Palestina (3 min.) V.O. Árabe. SUBT. Castellano, Euskera
- **LA LIGA** ♂ DDHH
Fikzioa. España (5 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés
- **ÚLTIMA GENERACIÓN** ♀ SOST
Fikzioa. España (10 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés
- **ET JE DEVIENDRAIS BELLE** ♀ ⚙ E.G
Animazioa. Francia (10 min.) V.O. Francés. SUBT. Castellano, Euskera



- **ZUMBADOS** ♂ E.G
Fikzioa. España (12 min.) V.O. Castellano. SUBT. Castellano
- **TRAJE Y TUPPER** ♂ SOST
Fikzioa. España (20 min.) V.O. Castellano SUBT. Inglés
- **옥상 위의 외침 SUR LE TOIT, UN CRI** ♂ SOST
Fikzioa. Corea del Sur, Francia (20 min.) V.O. Coreano.
SUBT. Castellano

Urriak 20, asteartea / Martes 20 de octubre

17:00etan

- **OF MUD AND BLOOD** ♂ DDHH
Fikzioa. República Democrática del Congo (95 min.) V.O.
Francés SUBT. Castellano

19:15ean

- **NORHEIMSUND** ♀ E.G
Fikzioa. Cuba (12 min.) V.O. Castellano SUBT. Inglés
- **MME FAIZA & DR. LOVE** ♀ E.G
Fikzioa. Francia (25 min.) V.O. Francés SUBT. Castellano
- **KHADIJA AMIN ¿DÓNDE ESTÁN MIS HIJOS?** ♀ ♂ E.G
Dokumentala. Afganistán, Alemania, España (45 min.) V.O.
Inglés, Pastún, Farsi, Castellano SUBT. Castellano

21:30ean

- **DEFORMAN** ♀ E.G
Fikzioa. Cuba (3 min.) V.O. Castellano.
- **LA GUARDIANA DE LAS SEMILLAS** ♀ DDHH SOST
Fikzioa. Euskadi (10 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés
- **UNA BOMBILLA EN CALIFORNIA** ♂ SOST
Fikzioa. España (14 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés
- **SEREM EL QUE SEMPRE HEM DESITJAT** ♀ INT
Dokumentala. España, Marruecos (15 min.) V.O.
Castellano. SUBT. Inglés
- **¡POR LAS TETAS DE LUCÍA!** ♀ E.G
Fikzioa. Catalunya (17 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés

- **GAMBERRA** ♀ E.G
Fikzioa. España (20 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés

Urriak 21, asteazkena / Miércoles 21 de octubre

17:00etan

- **CAMINO AL DESIERTO, LA DESERTIFICACIÓN DE ESPAÑA** ♂ SOST
Dokumentala. España (102 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés

19:15ean

- **وَبَرَكِي قَصَفُوا هَوْنَ اللَّيْلَةِ؟ - WHAT IF THEY BOMB HERE TONIGHT ?** ♂ DDHH
Fikzioa. Líbano (17 min.) V.O. Árabe. SUBT. Castellano
- **DESARMANDO LA GUERRA** ♀ SOST
Dokumentala. España (80 min.) V.O. Castellano. SUBT. Castellano

21:30ean

- **RECONNECT** ♀ SOST
Fikzioa. Austria (1 min.) V.O. Inglés. SUBT. Cast., Eusk.
- **DUELE LA LLUVIA** ♂ SOST
Fikzioa. Euskal Herria (5 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés
- **MUNDURUKUYÜ-A FLORESTA DAS MULHERES PEIXES** ♂ SOST
Dokumentala. Brasil (72 min.) V.O. Portugués, Munduruku. SUBT. Castellano



TORREBILLELA ARETOA MUNGIA

Saioa 19:30 sesión

Sarrerak doan / Entrada libre

Beko kale kalea, 5, 48100 Mungia. Bizkaia

Urriak 16, ostirala / Viernes 16 de octubre

- **BIZIRIK SENTITZEAREN PREZIOA** ♀ ♂ 🎧 GAZTEEN
Fikzioa. Euskadi (2 min.) V.O. Euskera. SUBT. Castellano, Euskera
- **ITXAROPENA DAGO** ♀ ♂ 🎧 GAZTEEN
Fikzioa. Euskadi (3 min.) V.O. Euskera SUBT. Castellano, Euskera
- **BOYS DON'T CRY** ♀ ♂ 🎧 GAZTEEN
Fikzioa. Euskadi (4 min.) V.O. Euskera. SUBT. Castellano, Euskera
- **RECONNECT** ♀ 🎧 SOST
Fikzioa. Austria (1 min.) V.O. Inglés. SUBT. Castellano, Euskera
- **YA HANOUNI** ♀ ♂ 🎧 DDHH
Fikzioa. Francia, Palestina (3 min.) V.O. Árabe. SUBT. Castellano, Euskera
- **DEFENDIENDO EL TERRITORIO** ♀ 🎧 SOST
Dokumentala. Alemania, Colombia (8 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés



- **ULTRAMARINO** ♀ 🌀 E.G
Fikzioa. Euskal Herria (18 min.) V.O. Euskera. SUBT. Castellano
- **HOMING** ♀ ♂ 🌀 INT
Fikzioa. España, Reino Unido (18 min.) V.O. Inglés, Persian (Farsi) . SUBT. Castellano, Euskera
- **BEATRIZ ABRIÓ EL CAMINO** ♀ ♂ E.G
Dokumentala. El Salvador (26 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés

Urriak 17, larunbata / Sábado 17 de octubre

- **DUELE LA LLUVIA** ♂ SOST
Fikzioa. España (5 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés
- **LASAI BIZI** ♀ ♂ SOST
Dokumentala. Euskal Herria (16 min.) V.O. Castellano. SUBT. Euskera
- **¡POR LAS TETAS DE LUCÍA!** ♀ E.G
Fikzioa. Catalunya (17 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés
- **LA PREMIÈRE MARCHÉ** ♂ 🌀 DDHH
Fikzioa. Francia (18min.) V.O. Francés. SUBT. Castellano, Euskera
- **옥상 위의 외침 SUR LE TOIT, UN CRI** ♂ SOST
Fikzioa. Corea del Sur, Francia (20 min.) V.O. Coreano. SUBT. Castellano
- **BAJO EL POLVO, NUESTRA TIERRA** ♂ ♂ SOST
Dokumentala. Brasil, España (24 min.) V.O. Portugués. SUBT. Castellano

Urriak 18, igandea / Domingo 18 de octubre

- **LA LIGA** ♂ DDHH
Fikzioa. España (5 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés
- **EL VIAJE** ♂ INT
Fikzioa. México (10 min.) V.O. Castellano. SUBT. Castellano

- **UNA BOMBILLA EN CALIFORNIA** ♂ SOST
Fikzioa. España (14 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés
- **EL REGALO** ♀ INT
Fikzioa. España (14 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés
- **NO SABÍAN QUE ÉRAMOS SEMILLA** ♀ ♂ DDHH
Dokumentala. Colombia, Argentina (28 min.) V.O. Castellano. SUBT. Castellano
- **LE JEUNE SOFIANE** ♂ INT
Fikzioa. Francia (29 min.) V.O. Francés. SUBT. Castellano

UNIVERSIDAD DE DEUSTO

Saioa 10:00 sesión

Leku mugatuak. Sarrera doan / Aforo limitado. Entrada libre

Calle de Ramón Rubial, 1, Bilbao. Sala Ellacuría – CRAI

Urriak 16, ostirala / Viernes 16 de octubre

- **HOMING** ♀ ♂ INT.
Fikzioa. España, Reino Unido (18 min.) V.O. Inglés, Persian (Farsi). SUBT. Castellano, Euskera
- **LES VOYAGEURS** ♂ INT.
Dokumentala. Camerún, España, Marruecos (60 min.) V.O. Francés. SUBT. Castellano

TORRESOROA ARETOA. ANTZUOLA

Saioa 18:30 sesión

Leku mugatuak. Sarrera doan / Aforo limitado. Entrada libre

Sagasti Auzoa 8245, 20577 Antzuola. Gipuzkoa

Urriak 16, ostirala / Viernes 16 de octubre

- **RECONNECT** ♀ INT
Fikzioa. Austria (1 min.) V.O. Inglés. SUBT. Castellano, Euskera
- **YA HANOUNI** ♀ ♂ DDHH
Fikzioa. Francia, Palestina (3 min.) V.O. Árabe. SUBT. Castellano, Euskera

- **LA LIGA** ♂ DDHH
Fikzioa. España (5 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés
- **LE JEUNE SOFIANE** ♂ INT
Fikzioa. Francia (29 min.) V.O. Francés. SUBT. Castellano
- **ORAIN ZER?** ♀  E.G
Dokumentala. Euskal Herria (14 min.) V.O. Euskera, Castellano. SUBT. Castellano
- **BEATRIZ ABRIÓ EL CAMINO** ♀ E.G
Dokumentala. El Salvador (26 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés
- **BAJO EL POLVO, NUESTRA TIERRA** ♂ SOST
Dokumentala. Brasil, España (24 min.) V.O. Portugués. SUBT. Castellano

MUXIKEBARRI, GETXO

Saioa 19:00 sesión

Leku mugatuak. Sarrera doan / Aforo limitado. Entrada libre

Basagoiti Etorbidea 77 – Getxo. Bizkaia

Urriak 16, ostirala / Viernes 16 de octubre

- **ESTALDURA** ♀ ♂  GAZTEEN
Fikzioa. Euskadi (2 min.) V.O. Euskera. SUBT. Castellano, Euskera
- **SARE ANTISOZIALAK** ♀  GAZTEEN
Fikzioa. Euskadi (2 min.) V.O. Euskera SUBT. Castellano, Euskera
- **KOPIA PERFEKTUA** ♀ GAZTEEN
Fikzioa. Euskadi (1 min.) V.O. Castellano. Sin dialogos
- **¿CÓMO EL TIEMPO SE HA PERMITIDO ESTO?** ♀ ♂ GAZTEEN
Fikzioa. Euskadi (1 min.) V.O. Castellano.
- **BERRIZ BIZITZEN** ♀ GAZTEEN
Fikzioa. Euskadi (2 min.) V.O. Euskera. Sin dialogos
- **PÁNICO** ♀ ♂ GAZTEEN
Fikzioa. Euskadi (3 min.) V.O. Castellano.

- **LO QUE NO SE VE** ♀♂ GAZTEEN
Fikzioa. Euskadi (3 min.) V.O. Castellano.
- **RECONNECT** ♀🌀 SOST
Fikzioa. Austria (1 min.) V.O. Inglés. SUBT. Castellano, Euskera
- **YA HANOUNI** ♀♂🌀 DDHH
Fikzioa. Francia, Palestina (3 min.) V.O. Árabe. SUBT. Castellano, Euskera
- **¡POR LAS TETAS DE LUCÍA!** ♀ E.G
Fikzioa. Catalunya (17 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés
- **LUZ** ♂🌀 DDHH
Dokumentala. Colombia, España (18 min.) V.O. Tupi guaraní, Castellano. SUBT. Castellano
- **BEATRIZ ABRIÓ EL CAMINO** ♀🌀 E.G
Dokumentala. El Salvador (26 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés

AUDITORIO MUSEO GUGGENHEIM BILBAO

Saioa 18:00 sesión

Leku mugatuak. Sarrera doan / Aforo limitado. Entrada libre

Abandoibarra Etorb., 2, Abando, 48009 Bilbo. Bizkaia

Urriak 18, igandea / Domingo 18 de octubre

- **ESTRÉS** ♀🌀 DDHH
Fikzioa. Cuba, España (125 min.) V.O. Castellano, Ruso. SUBT. Castellano



EHU. LEIOA

Saioa 11:00 sesión

Gizarte eta Komunikazio Zientzien Fakultateko Auditorioa
/ Auditorio de la Facultad de Ciencias Sociales y de la
Comunicación

Leku mugatuak. Sarrera doan / Aforo limitado. Entrada libre

Barrio Sarriena, s/n – Leioa

Urriak 20, asteartea / Martes 20 de octubre

• **SEREM EL QUE SEMPRE HEM DESITJAT** ♀ ♂ INT

Dokumentala. España, Marruecos (15 min.) V.O.
Castellano. SUBT. Inglés

• **EL REGALO** ♀ ♂ INT

Fikzioa. España (14 min.) V.O. Castellano. SUBT. Inglés

FLORIDA ZINEMAK VITORIA GASTEIZ

Saioa 20:00 sesión

Sarrera 2,70€ entrada

San Prudencio Kalea, 22, 24, 01005 Vitoria-Gasteiz, Araba

Urriak 19, astelehena / Lunes 19 de octubre

• **ESTRÉS** ♀ ♂ DDHH

Fikzioa. Cuba, España (125 min.) V.O. Castellano, Ruso.
SUBT. Castellano

Urriak 20, asteartea / Martes 20 de octubre

• **RECONNECT** ♀ ♂ SOST

Fikzioa. Austria (1 min.) V.O. Inglés. SUBT. Cast., Eusk.

• **وَبَرَكِي قصفوا هون الليلة؟ - WHAT IF THEY BOMB HERE TONIGHT?** ♂ DDHH

Fikzioa. Líbano (17 min.) V.O. Árabe. SUBT. Castellano

• **DESARMANDO LA GUERRA** ♀ ♂ SOST

Dokumentala. España (80 min.) V.O. Castellano. SUBT.
Castellano

Urriak 21, asteazkena / Miércoles 21 de octubre

• **BEATRIZ ABRIÓ EL CAMINO** ♀ ♂ E.G

Dokumentala. El Salvador (26 min.) V.O. Castellano. SUBT.
Inglés



· MUNDURUKUYÜ-A FLORESTA DAS MULHERES PEIXE ©

SOST

Dokumentala. Brasil (72 min.) V.O. Portugués,
Munduruku. SUBT. Castellano

CINES TRUEBA DONOSTIA

Saioa 19:30 Sesión

Gonbidapenagaz / Con invitación

Calle de Secundino Esnaola, 2, Donostia / San Sebastián

Urriak 21, asteazkena / Miércoles 21 de octubre

· ESTRÉS ♀🎮 DDHH

Fikzioa. Cuba, España (125 min.) V.O. Castellano, Ruso.
SUBT. Castellano

TEATRO BARAKALDO ANTZOKIA

Saioa 19:00 Sesión

Elcano Kalea, 4, 48901 Barakaldo. Bizkaia

Azaroak 11, asteazkena / Miércoles 11 de noviembre

· EVERYBODY LOVES TOUDA ♂ DDHH

Fikzioa. Marruecos (102 min.) V.O. Árabe. SUBT.
Castellano



Urriaren 26tik azaroaren 1era film sarituak
www.filmsozialakstreaming.org webgunean izango
dituzue ikusgarri.

Del 26 de octubre al 1 de noviembre las películas
premiadas estarán disponibles en www.filmsozialakstreaming.org

CINE INVISIBLE



FESTIVAL INTERNACIONAL FILM SOZIALAK 2026 BILBAO

2 LAGUNENTZAKO GLOBO-IBILALDI BATEN ZOZKETA SORTEO DE UN PASEO EN GLOBO PARA 2 PERSONAS



* Parte-hartzeko, pelikulak bozkatu eta proiektzioetan zure datuak utzi
Para participar vota las películas y deja tus datos en las proyecciones

CINE INVISIBLE

FESTIVAL INTERNACIONAL FILM SOZIALAK 2026 BILBAO



www.kcd-ongd.org / info@kcd-ongd.org / Tel. + 34 94 602 46 68



Kultura Communication Desarrollo
ONGD
ONURA PUBLIKOZ EL KARTES - ENTIDAS DE UTILIDAD PÚBLICA

www.kcd-ongd.org



LANIKIDETZARAKO ETA
EL KARTASUNERAKO
EUSKAL AGENTZIA
AGENCIA VASCA DE
COOPERACIÓN Y
SOLIDARIDAD



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO



Getxo
biu enaia

LANIKIDETZA
Cooperación



Berakaldo
Bilbao 1914



MUNGIA
UDALA



MORAZORAKO
EUSKO
ITURRIKOBALIA
PACTO SOCIAL
VASCO PARA
LA MOTIVACIÓN



Iustre Colegio de la
Abogacía de Bizkaia
Buzkako Abokatuaren
Elkartea Oñoretsua



EHU
Universidad del País Vasco
Euskal Herriko Unibertsitatea



INSTITUT
FRANÇAIS
BILBAO

TOParte
GUGGENHEIM BILBAO

golem althondaga

Florida

ZINE
GO
AK

ZINE
GO
AK

Deusto
Universidad de Deusto
University of Deusto



HALA
TOPO



EL CORREO

EL CORREO
RADIO



uniko



Oñak



Meka

